

Tab settings → → →



102715750

al documents or copy thereof.

1. Name of conveying party(ies):

Nobuo Konishi  
Takayuki Toshima  
Takehiko Orii

Additional name of conveying party(ies) attached?  Yes  No

2. Name and address of receiving party(ies)

Name: Tokyo Electron Limited

Internal Address:

Street Address: 3-6, Akasaka 5-Chome, Minato-Ku

Tokyo-To, JAPAN

City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ Zip: \_\_\_\_\_

Additional Name(s) & address(es) attached?  Yes  No

17497 U.S. PTO  
10/812102



3. Nature of conveyance:

- Assignment  Merger
- Security Agreement  Change of Name
- Other \_\_\_\_\_

Execution Date: March 26, 2004

4. Application number(s) or patent number(s): 10812102

If this document is being filed together with a new application, the execution date of the application is: March 26, 2004

A. Patent Application No.(s)

B. Patent No.(s)

Additional numbers attached?  Yes  No

5. Name and address of party to whom correspondence concerning this document should be mailed:

Name: Smith, Gambrell & Russell

Internal Address:

Street Address: 1850 M Street, N.W

Suite 800

City: Washington State: DC Zip: 20036

6. Total number of applications and patents involved: 1

7. Total fee (37 CFR 3.41) . . . . . \$ 40

- Enclosed
- Authorized to be charged to deposit account

8. Deposit account number:

02-4300

(Attach duplicate copy of this page if paying by deposit account)

DO NOT USE THIS SPACE

9. Statement and signature.

*To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.*

Michael A. Makuch

Name of Person Signing

Signature

March 30, 2004

Date

Total number of pages including cover sheet, attachments, and documents: 3

Mail documents to be recorded with required cover sheet information to:

Commissioner of Patents & Trademarks, Box Assignments  
Washington, D.C. 20231

03/31/2004 HTECKLU1 00000049 10812102

02 FC:8021

40.00 OP

譲渡証 (Translation/日本語訳)

Assignment

下記に署名した私/私達、  
は、

For good and valuable consideration, the receipt of which is  
hereby acknowledged, I/WE, the undersigned,

Nobuo Konishi, Takayuki Toshima and Takehiko Orii

ある発明を創出し、これについて合衆国特許出願は

who have created a certain invention for which an application for  
United States Letters Patent

- ここに私/私達により署名され、
- \_\_\_\_\_に私/私達により (それぞれ) 署名され、
- \_\_\_\_\_に出願され、出願番号が交付され、
- PCT 国際出願 としてに出願され、

- executed by ME/US on even date herewith,
- executed by ME/US on \_\_\_\_\_,  
(respectively).
- filed on \_\_\_\_\_ and assigned  
Serial No. \_\_\_\_\_.
- filed as International Application No.  
\_\_\_\_\_ filed on \_\_\_\_\_.

その発明は

and entitled:

SUBSTRATE PROCESSING METHOD AND  
APPARATUS

という名称である。そして、ここにその受領を認める対価で：  
私/私達は、当該発明/出願について、合衆国とその属領及び  
全ての外国に於ける全面的かつ独占的な権利；合衆国とその属  
領及び全ての外国に於いて発行される特許証に関わる全ての  
権利、所有権、利益；一部継続出願、継続出願、分割出願、  
差替え出願、再発行出願、特許期間延長等、合衆国とその属領  
及び全ての外国に於いて既に出願されたか若しくは今後出願  
される特許に関わる全ての権利；そして、国際条約、同盟、契  
約、法令、協定（将来制定されるものを含む）に基づく全ての  
優先権を伴う一切の権利；を、日本国東京都港区赤坂五丁目3  
番6号に住所を有する東京エレクトロン株式会社、その後継  
者、譲受人及び法定代理人に対して、売却、譲渡、移転するも  
のとする。

Do hereby sell, assign and transfer to TOKYO ELECTRON  
LIMITED, a corporation of Japan, having a place of business at  
3-6, Akasaka 5-Chome, Minato-Ku, Tokyo-To, Japan, its  
successors, assigns, and legal representatives, the full and  
exclusive right to said invention and said application and to any  
and all inventions described in said application for the United  
States, its territorial possessions and all foreign countries, and  
the entire right, title and interest in and to any and all Letters  
Patent which may be granted therefor in the United States, its  
territorial possessions and all foreign countries; and in and to any  
and all continuations-in-part, continuations, divisions, substitutes,  
reissues, extensions thereof, and all other applications for Letters  
Patent relating thereto which have been or shall be filed in the  
United States, its territorial possessions and/or any foreign  
countries, and all rights, together with all priority rights, under any  
of the international conventions, unions, agreements, acts, and  
treaties, including all future conventions, unions, agreements,  
acts, and treaties;

さらに、私/私達は、東京エレクトロン株式会社（以下譲受人  
と言う）が単数ないしは複数の当該発明（以下当該発明という）  
に関わる特許権を、自己の名により、合衆国とその属領及び全  
ての外国に於いて出願し、特許を受けること；またこの譲渡証  
の意図と目的を誠実に実行することを求められた場合、下記に  
署名した私/私達が、当該譲受人、その後継者、その被譲渡者、  
及び法定代理人の費用負担にて、一部継続出願、継続出願、分  
割出願、差替え出願、再発行出願、特許期間延長等を行い、合  
法的宣誓書、譲渡証、委任状等の書類を作成し、あらゆる法的  
または準法的訴訟手続に於いて証言を行うこと；当該発明とそ  
の経緯に関連して、下記に署名した私/私達が知り得た全ての  
事実を、当該譲受人、後継者、被譲渡者、及び法定代理人に連  
絡すること；そして当該譲受人、後継者、被譲渡者、及び法定  
代理人が、当該発明の特許権の適切な保護、維持、権利行使す  
るために望ましいと考慮すること、また、当該発明に関わる特  
許出願に際し、当該譲受人、後継者、被譲渡者、及び法定代理  
人に対して法的権限を付与することが望ましいと考慮すること  
について、可能な限り行うことを承諾する。

Agree that TOKYO ELECTRON LIMITED, hereinafter referred to  
as Assignee, may apply for and receive Letters Patent for said  
invention and said inventions, hereinafter referred to as said  
invention, in its own name, in the United States, its territorial  
possessions, and all foreign countries; and that, when requested  
to carry out in good faith the intent and purpose of this  
assignment, at the expense of said Assignee, its successors,  
assigns and legal representatives, the undersigned will execute all  
continuations-in-part, continuations, divisions, substitutes,  
reissues, extensions thereof, execute all rightful oaths,  
assignments, powers of attorney and other papers, testify in any  
legal or quasi legal proceedings; communicate to said Assignee,  
its successors, assigns or legal representatives all facts known to  
the undersigned relating to said invention and the history thereof;  
and generally do everything possible which said Assignee, its  
successors, assigns, or legal representatives shall consider  
desirable for aiding in securing, maintaining and enforcing proper  
patent protection for said invention and for vesting title to said  
invention and all applications for patents on said invention in said  
Assignee, its successors, assigns, or legal representatives; and

そして、私/私達は、この書面により譲渡された権利や財産に影響する、如何なる譲渡、授權、抵当権、ライセンス等その他の協定も他の第三者との間で行っていないこと； 下記に署名した私/私達によって、この書面に記載されている権利が所有されていることを、当該譲受人、後継者、被譲渡者、及び法定代理人に対して誓約するものである。

さらに、下記に署名した私/私達はこの譲渡書は英語の部分の表現によってのみ解釈されることに同意する。

上記を証明するため、私/私達は下記日付で署名する。

Covenant with said Assignee, its successors, assigns, or legal representatives that no assignment, grant, mortgage, license or other agreement affecting the rights and property herein conveyed has been made to others by the undersigned, and that full right to convey the same as herein expressed is possessed by the undersigned.

I/WE, the undersigned do further agree that this Assignment is to be construed solely according to the terms of the English language portions thereof.

IN TESTIMONY WHEREOF I/WE have hereunto set MY/OUR signature seal on the date indicated below.

唯一または第一発明者名	Full name of sole or first inventor Nobuo Konishi
発明者の署名 日付	Inventor's signature Date <i>Nobuo Konishi</i> March 26, 2004
第二共同発明者 (いる場合)	Full name of second joint inventor, if any Takayuki Toshima
第二共同発明者の署名 日付	Second Inventor's signature Date <i>Takayuki Toshima</i> March 26, 2004
第三共同発明者 (いる場合)	Full name of third joint inventor, if any Takehiko Orii
第三共同発明者の署名 日付	Third Inventor's signature Date <i>Takehiko Orii</i> March 26, 2004
第四共同発明者 (いる場合)	Full name of fourth joint inventor, if any
第四共同発明者の署名 日付	Fourth Inventor's signature Date
第五共同発明者 (いる場合)	Full name of fifth joint inventor, if any
第五共同発明者の署名 日付	Fifth Inventor's signature Date
第六共同発明者 (いる場合)	Full name of sixth joint inventor, if any
第六共同発明者の署名 日付	Sixth Inventor's signature Date
第七共同発明者 (いる場合)	Full name of seventh joint inventor, if any
第七共同発明者の署名 日付	Seventh Inventor's signature Date
第八共同発明者 (いる場合)	Full name of eighth joint inventor, if any
第八共同発明者の署名 日付	Eighth Inventor's signature Date